

# Noticias Hanno en Español 1de Junio del 2024

# 広報はんのう



## ¡Hemos abierto un centro familiar infantil!

A partir del 1 de abril de 2024, el Centro Familiar Infantil ha sido establecido. Fortaleceremos el sistema de apoyo colaborativo entre la salud materno infantil y el bienestar infantil.

Brindamos soporte de consulta que aprovecha al máximo nuestra experiencia.

- O Colaborar con todos los recursos sociales locales como educación, bienestar, atención médica, etc.
- OFuerte apoyo colaborativo para los niños y sus familias.

Campo de la salud materno infantil (Hoken Center) alineado con el Campo de bienestar infantil (División de apoyo a los niños)

Por ejemplo, cuando

·Cuando descubres que estás embarazada ·Cuando desee consultar sobre su hijo ·Cuando quieras saber dónde puedes pasar tiempo de padres e hijos. ·Cuando estás preocupado por el cuidado de los niños ·Cuando desee apoyo para el cuidado de niños ·Cuando piense que esto podría ser un abuso

Promoción de la salud.TEL974-3488 FAX974-6558 \* kenkozukuri@city.hanno.lg.jp

Apoyo y asesoramiento TEL978-5627 FAX973-2120 \* jido@city.hanno.lg.jp

Centro de cuidado infantil. TEL978-8415 FAX978-8849 \* kosodate@city.hanno.lg.jp

Te acompañaremos durante tu embarazo, parto y crianza con tranquilidad, y también brindaremos apoyo a tu hijo.

También respondemos a consultas directamente de niños.

Siéntete libre de contactarnos.

Reclutamiento de becas Si tienes dificultades para avanzar o estudiar por razones económicas, puedes utilizar el sistema de becas.

■ Cuota de admisión de una suma global (Nyuugaku Ichijikin)

Aquellos que viven en la ciudad y se incluyen en todos los siguientes ① a ④

- ① Quienes estén planeando matricularse en el año 7 de Reiwa en cualquiera de las universidades, colegios universitarios, escuelas vocacionales (cursos especializados) y escuelas misceláneas estipuladas en la Ley de Educación Escolar.
- (2) Quienes hayan sido recomendados por el director de la escuela actual o el director de la escuela final de posgrado y tengan un rendimiento académico excelente.
- 3 Aquellos que tienen dificultades para pagar la matrícula (ver la tabla de abajo)
- Como regla general, aquellos que tienen un fiador confiable (2 personas) que vive en la ciudad.

Monto del préstamo Universidad, escuela vocacional, etc... 200,000 yenes o menos

Tiempo de préstamo Aproximadamente 2 a 3 semanas después de confirmar la aceptación

Periodo de aplicación: Hasta el 13 de Marzo del 2025

### ■ Cuota de estudio

Aquellos que viven en la ciudad y se incluyen en todos los siguientes ① a ④

- (1) Aquellos que están matriculados en cualquiera de las escuelas secundarias (incluida la segunda mitad de la escuela secundaria y la escuela secundaria de necesidades especiales), colegios de tecnología, universidades, colegios universitarios, escuelas vocacionales y varias escuelas estipuladas en la Escuela Ley de Educación.
- (2) Quienes hayan sido recomendados por el director de la escuela actual o el director de la escuela final de posgrado y tengan un rendimiento académico excelente.
- 3 Aquellos que tienen dificultades para pagar la matrícula (ver la tabla de abajo)

4 Como regla general, aquellos que tienen un fiador confiable (2 personas) que vive en la ciudad

Monto del préstamo Escuela secundaria, etc... Dentro de 20,000 yenes por mes

Universidades, escuelas vocacionales, etc... Dentro de 30,000 yenes al mes

\* Si hay una razón especial, también hay un sistema para prestar en una suma global hasta por 12 meses.

Tiempo de préstamo Programado para finales de septiembre, 2023.

Periodo de aplicación: Del 3 de Junio hasta el 12 de Julio del 2024

"[Certificación estimada (ingresos)]

El ingreso total de todos los miembros del hogar durante el 2023, debe ser 2,5 veces menos del estándar de la protección de medios de vida. (Seikatsu hogo kijun)

\* Consulte si en caso requiere una beca debido a un cambio repentino en el presupuesto del hogar. "

Numero por	composición Familiar	Ejemplo de ingreso anual total
familia		
2	Padre o Madre, hijo (16 años)	Menos de 4.29 millones de yenes
3	Padre ,Madre, hijo (16 años)	Menos de 4.367millones de yenes
4	Padre, Madre, 2 hijos (14·16 años)	Menos de 5.97 millones de yenes
5	Padre, Madre, 3 hijos (14·16·20 años)	Menos de 6.39 millones de yenes
6	Abuelo, Abuela. Padre, Madre, 3 hijos (14·16·20 años)	Menos de 7.17 millones de yenes

## Consulta legal gratuita por parte de miembros del cuerpo docente de la Universidad Surugadai

Aceptamos consultas sobre bienes raíces, contaminación, familiares/herencias, contratos de alquiler, asuntos financieros, compensación de daños, etc.

Fecha y hora: 6 de julio (sábado) 10:30-15:50

Lugar: Edificio Principal Anexo de la Municipalidad Capacidad: 5 personas (por orden de solicitud)

Solicitud: Llame a la División de Seguridad Humana a partir de las 8:30 a.m. del martes 25 de junio.

\*El contenido de la consulta se mantendrá estrictamente confidencial. Estudiantes que se especializan en derecho.

Esto corresponde al trabajo auxiliar.

Consultas División de Seguridad Humana TEL 973-2126 FAX 972-8455 \* seian@city.hanno.lg.jp

#### Estamos reclutando residentes para viviendas municipales

Target: Quienes viven o trabajan en la ciudad (60 años o más si viven solos)

Personas con ingresos mensuales de 158.000 yenes o menos que necesitan vivienda

\* Vivienda propia, vivienda prefectural, vivienda municipal, agencia administrativa independiente ciudad

Aquellos que viven en viviendas de alquiler mantenidas por la Agencia de Rehabilitación o la Corporación Local de Suministro de Vivienda no se consideran "pobres en materia de vivienda".

Método de selección Lotería pública

Fecha de mudanza programada: después del 1 de septiembre de 2023

Para obtener más información, consulte la Guía de contratación de residentes de viviendas municipales de Hanno. Solicitud: envíe por correo el formulario de solicitud.

La información sobre la contratación de inquilinos de viviendas municipales de Hanno, incluidos los formularios de solicitud, se publicará el sábado 1 de junio.

Se distribuirán el día 15 (sábado) en la División de Construcción, en cada centro administrativo del distrito, en el Rincón de Servicio de la Estación Hanno o se publicarán en el sitio web de la ciudad de Hanno y en el sitio web de la Corporación de Suministro de Vivienda de la Prefectura de Saitama.

Consultas: Sucursal Kawagoe de la Corporación de Suministro de Vivienda de la Prefectura de Saitama

TEL049-227-6418

# Consultas de Julio

Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30 ~ 17:00 Tsubomien Tel·Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Centro de orientación	Recepción 24 horas (solo consulta telefónica)
infantil a nivel nacional	Tutores de niños menores de 18 años
marcar al 189	Consultas: TEL 978-5627 (Consejero Consejero Familiar Infantil)
Consulta de cuidado a los	Lunes a viernes 9:00-16:00 - En el Kosodate Sougou Center
niños	Padres de niños menores de 18 años-Kosodate Sougou CenterTEL 978-8415
子育で相談	Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15
	Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-TEL 972-1301
	Lunes a viernes 9:00–15:00 en Escuelas Infantiles Municipales
	Padres de familia de niños en edad preescolar
	Consulta División Guarderías Tel 973-2119
Red de sonrisa de niño	Consejería sobre intimidación interna/castigo corporal, crianza de
Diario 10:30-18:00 (solo	niños/disciplina
consulta telefónica) 子ども	TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño
スマイルネット	
	Lunes a viernes 9:00-16:00
Consulta educativa	Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres
教育相談	Centro Educativo TEL 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp
Consejería Ciudadana	Lunes a viernes 9:00-17:00 Tel 973-2126
市民相談	24 HOS & COST 1000 11100 122 1150 2120
	7/17(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las
Consulta ciudadana	8:30)
(con aforo)	Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría
市民よろず相談	inmobiliaria
	■ TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)
Consulta de mejora	$7/10\cdot24$ (miércoles) de Octubre 9:00-17:00 TeL 978-5602 F $ax$ 973-2120
financiera	Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para
(se requiere reserva)	la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda.
家計改善相談	seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta de soporte vital	lunes a viernes de 9:00 a 17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120
生活支援相談	Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de
	subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta para mujeres	Lunes a viernes 10:00–17:00
(previa reserva)	■Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia
女性相談	intrafamiliar, etc.
<u> </u>	TEL 978-5085 (Consejera, Consejera)



# Doyo Hanno Latín Club y S.O.S Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE "NO AL CORONA VIRUS CUIDAR Y CUIDARSE, SIEMPRE EN ALERTA"













Committee and and and a 15 = 1 = 1 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2	Lunes - 1/2 000 17 00 Tr. 072 0022
Consulta voluntaria ボランティア相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-0022
Consulta de empleo para personas con	Lunes a Viernes 10:00-18:00
discapacidad (sistema de reservas)	TEL ·□ 971-2020 hanno.job@kme.biglobe.ne.jp
	7/12·26(viernes) 10:00-12:00, 13:00-16:00
Consulta de trabajo 旁動相談	■ Para personas o sus tutores que están preocupados por el trabajo, la búsqueda de empleo, el cambio de trabajo, el desempleo, los ninis, los trabajos a tiempo parcial, etc.  TEL 986-5083 (Consejero laboral)
Consulta de salud 健康相談	■ Síndrome metabólico interno, hipertensión, alteraciones lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc., medición de la presión arterial y grasa corporal  ■7/9(martes) 9:30-11:00 Hoken Center TEL 974-3488
Consulta de nutrición (se requiere reservación) 栄養相談	*Alrededor de 50 minutos por persona Para aquellos que necesitan terapia dietética para hipertensión, dislipidemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, prevención (obesidad) (incluido el alivio completo y la prevención de la osteoporosis) 7/9(martes)·30(martes) 9:00-16:00 Tel: 974-3488

# TLa Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de cada mes , de 9:00~12:00 Atienden por reservación,e-mail ⊠, <u>jiti2@city.hanno.lg.jp</u>
Por teléfono **☎**042-973-2626. Consulta totalmente gratuita y confidencial.

# La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados de 10:00 a 13:00



SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705

La Socialización es de14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424

Se envía el link a los inscritos.

¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

#### \*ESTE MES LA REUNION SERA EL SABADO 8 DE JUNIO VIA 200M \*

La socialización es un programa creado para niños multiculturales, para que no solo socialicen entre ellos si no también para que no pierdan sus raíces, tanto como el idioma y la cultura. El ser extranjero o tener raíces extranjeras no es un punto negativo, por el contrario, es un punto positivo. ESTAN TODOS INVITADOS!! ¡¡LOS ESPERAMOS!!

発行:自治振興課

Revisado / la cooperación Doyo Hanno Latín Club

編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ